

Microsoft License Terms

Zadnje ažuriranje: prosinac 2016.

LICENCNE ODREDBE ZA MICROSOFTOV SOFTVER

OPERACIJSKI SUSTAV WINDOWS

AKO ŽIVITE (ILI AKO JE VAŠE MJESTO POSLOVANJA) U SJEDINJENIM AMERIČKIM DRŽAVAMA, PROČITAJTE OBVEZUJUĆU KLAUZULU O ARBITRAŽI I ODRICANJE OD PRAVA NA ZAJEDNIČKU TUŽBU U ČLANKU 10. TO UTJEČE NA RJEŠAVANJE SPOROVA.

Hvala vam što ste odabrali Microsoft!

Ovisno o tome kako ste stekli softver sustava Windows, ovo je licencni ugovor između (i) vas i proizvođača uređaja ili strane koja instalira softver i distribuira softver s vašim uređajem; ili (ii) vas i društva Microsoft Corporation (ili nekim od njezinih povezanih društava, ovisno o tome gdje živite ili koje vam je mjesto poslovanja) ako ste softver nabavili od prodavatelja. Microsoft je proizvođač uređaja za uređaje koje proizvodi Microsoft ili neko od njegovih povezanih društava i Microsoft je prodavač ako ste softver nabavili izravno od Microsofta.

Ovaj ugovor opisuje vaša prava i odredbe na temelju kojih možete koristiti softver Windows. Pregledajte cijeli ugovor, uključujući sve dodatne licencne odredbe koje prate softver i sve povezane uvjete, jer su svi uvjeti važni i zajedno čine ovaj ugovor koji se primjenjuje na vas. Odredbe na koje upućuju poveznice možete pregledati tako da u prozor preglednika zalijepite vezu (aka.ms/).

Prihvaćanjem ovog ugovora ili korištenjem softvera izražavate svoj pristanak da vas obvezuju sve odredbe i dajete privolu za prijenos određenih podataka tijekom aktivacije i tijekom uporabe softvera prema izjavi o zaštiti privatnosti opisanoj u Članku 3. Ako ne prihvaćate odredbe ovog ugovora i ne postupate u skladu s njima, niste ovlašteni koristiti softver ili njegove značajke. Možete se obratiti proizvođaču uređaja ili strani koja je instalirala softver ili prodavatelju, ako ste softver kupili izravno, da biste saznali kakva su njihova pravila glede povrata i vratiti im softver ili uređaj u zamjenu za uplaćeni iznos sukladno tim pravilima. Morate se pridržavati tih pravila kojima se za povrat uplaćenog iznosa, ako je moguć, od vas može zatražiti da vratite softver s uređajem na kojemu je softver instaliran.

1. Pregled.

a. Primjenjivost. Ovaj ugovor primjenjuje se na softver Windows koji je predinstaliran na vašem uređaju ili koji ste nabavili od prodavača i sami instalirali, medije na kojima je softver isporučen (ako postoje), sve datoteke fontova, ikona, slika i zvukova koje se isporučuju sa softverom te sva Microsoftova ažuriranja, nadogradnje, dodatke ili usluge za softver, ako se na njih ne odnose drugi uvjeti. Također se primjenjuje na aplikacije sustava Windows koje je razvio Microsoft i koje pružaju funkcije kao što su e-pošta, kontakti, glazba i fotografije, a nalaze se u sustavu Windows te su dio njega. Ako ovaj ugovor sadrži uvjete u vezi sa značajkom ili uslugom koja nije dostupna na vašem uređaju, oni se ne primjenjuju.

b. Dodatni uvjeti. Ovisno o mogućnostima vašeg uređaja, kako je konfiguriran te kako ga koristite, dodatni uvjeti Microsofta i trećih osoba mogu se primjenjivati na vašu uporabu određenih značajki, usluga i aplikacija. Pažljivo ih pročitajte.

- (i) Neke Windows aplikacije pružaju ili se oslanjaju na pristupnu točku za online usluge i na korištenje tih usluga ponekad se primjenjuju zasebni uvjeti i pravila zaštite privatnosti, kao što je Microsoftov ugovor o uslugama dostupan na (aka.ms/msa). Te uvjete i pravila možete vidjeti u uvjetima korištenja usluge ili postavkama aplikacije. Usluge možda neće biti dostupne u svim regijama.
- (ii) Microsoft, proizvođač ili strana koja instalira softver može uključiti dodatne aplikacije na koje će se primjenjivati zasebne licencne odredbe i pravila o privatnosti.
- (iii) Softver sadrži program Adobe Flash Player koji je licenciran u skladu s uvjetima tvrtke Adobe Systems Incorporated, dostupnim na (aka.ms/adobeflash). Adobe i Flash registrirani su zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi društva Adobe Systems Incorporated u Sjedinjenim Američkim Državama i/ili drugim državama.
- (iv) Softver može uključivati programe trećih osoba koji su vam licencirani prema ovom Ugovoru ili prema vlastitim uvjetima trećih osoba. Eventualne licencne odredbe, obavijesti i potvrde u vezi s programima trećih osoba dostupne su na stranici (aka.ms/thirdpartynotices).
- (v) U mjeri u kojoj su uključeni u sustav Windows, programi Word, Excel, PowerPoint i OneNote licencirani su za vašu osobnu, nekomercijalnu upotrebu, osim ako ne posjedujete komercijalna prava korištenja prema posebnom ugovoru.

2. Prava na instalaciju i korištenje.

a. Licenca. Mi ne prodajemo svoj softver ili vašu kopiju našeg softvera – mi ga samo licenciramo. Na temelju ovog ugovora dajemo vam pravo instalirati i koristiti jedan primjerak softvera na uređaju (licencirani uređaj), a koji istovremeno može koristiti jedna osoba, ali samo ako postupate u skladu sa svim odredbama ovog ugovora. Ažuriranje ili nadogradnja s neoriginalnog softvera pomoću softvera od strane Microsofta ili ovlaštenih izvora vašu originalnu ili ažuriranu/nadograđenu verziju ne čini originalnom i u toj situaciji nemate licencu za korištenje softvera.

b. Uređaj. U ovom ugovoru „uređaj“ je hardverski sustav (fizički ili virtualni) s internim uređajem za pohranu na kojem je moguće koristiti softver. Hardverska particija ili blade smatra se uređajem.

c. Ograničenja. Proizvođač ili strana koja instalira softver i Microsoft pridržavaju sva prava (kao što su prava temeljem zakona o intelektualnoj imovini) koja nisu izričito dana u ovom ugovoru. Na primjer, ova licenca vam ne daje pravo na sljedeće i ne smijete:

- (i) zasebno koristiti ili virtualizirati značajke softvera
- (ii) objavljivati, kopirati (osim dopuštene sigurnosne kopije), iznajmljivati, davati u zakup ili posuđivati softver
- (iii) prenositi softver (osim na način dopušten u ovom ugovoru)
- (iv) zaobilaziti bilo kakva tehnička ograničenja softvera
- (v) koristiti softver kao poslužiteljski softver, za komercijalno pružanje usluge hostinga, činiti softver dostupnim za istovremeno korištenje od strane više korisnika putem mreže, instalirati softver na poslužitelj i korisnicima omogućiti daljinski pristup ili instalirati softver na uređaj za uporabu samo udaljenim korisnicima;
- (vi) vršiti obrnuti inženjering, dekompilirati ili deasemblirati softver niti to pokušati, osim i samo u mjeri u kojoj je takvo ograničenje (a) dopušteno mjerodavnim zakonom; (b) dopušteno licencnim odredbama koje reguliraju korištenje komponenata otvorenog koda koje mogu biti sadržane u softveru ili (c) potrebno za ispravljanje pogrešaka u bibliotekama koje su licencirane pod licencom GNU Lesser General Public License koja je sadržana u softveru i na koju on upućuje i
- (vii) kada koristite značajke temeljene na internetu, ne smijete koristiti takve značajke na bilo koji način na koji bi se moglo ometati njihovo korištenje od strane drugih

osoba niti kako biste pokušali ostvariti neovlašteni pristup bilo kojoj usluzi, podacima, računu ili mreži ili njihovu neovlaštenu upotrebu.

d. Scenariji višestruke uporabe.

- (i) **Više verzija.** Ako vam je pri nabavi softvera dano više verzija (npr. 32-bitna i 64-bitna), istovremeno možete instalirati i aktivirati samo jednu od tih verzija.
- (ii) **Više veza ili akumulirane veze.** Hardver ili softver koji koristite za multipleksiranje ili akumuliranje veza ili za smanjenje broja uređaja ili korisnika koji pristupaju softveru ili ga koriste ne smanjuje broj potrebnih licenci. Takav hardver ili softver možete koristiti samo ako imate licencu za svaki primjerak softvera koji koristite.
- (iii) **Povezivanje uređaja.** Možete dopustiti pristup softveru instaliranom na licenciranom uređaju za najviše 20 drugih uređaja radi korištenja sljedećih značajki softvera: usluga pohrane, ispisa, Internet information services (mrežnih informacijskih servisa), zajedničkog korištenja internetske veze i usluga telefonije na licenciranom uređaju. Neograničenom broju uređaja možete dopustiti pristup softveru instaliranom na licenciranom uređaju radi sinkronizacije podataka među uređajima. No ovaj članak ne znači da imate pravo na instalaciju softvera ili korištenje primarne funkcije softvera (osim značajki navedenih u ovom članku) na bilo kojem od tih drugih uređaja.
- (iv) **Korištenje u virtualiziranom okruženju.** Ova licenca omogućuje vam da instalirate jedan primjerak softvera za korištenje na jednom uređaju, bilo da je taj uređaj fizički ili virtualan. Ako želite koristiti softver na više virtualnih uređaja, morate nabaviti zasebne licence za svaki primjerak.
- (v) **Daljinski pristup.** Ne više od jednom u 90 dana jednog korisnika koji fizički koristi licencirani uređaj možete odrediti kao licenciranog korisnika. Licencirani korisnik može pristupati licenciranom uređaju s drugog uređaja putem tehnologija daljinskog pristupa. Drugi korisnici, u različito vrijeme, mogu pristupati licenciranom uređaju s drugog uređaja putem tehnologija daljinskog pristupa, ali samo na uređajima koji su zasebno licencirani za korištenje istog ili višeg izdanja ovog softvera.
- (vi) **Daljinska podrška.** Za zajedničko korištenje aktivne sesije možete koristiti tehnologije daljinske podrške bez nabavljanja dodatnih licenci za softver. Daljinska podrška omogućuje jednom korisniku da se izravno poveže s računalom drugog korisnika, obično radi rješavanja problema.

e.Sigurnosna kopija. Smijete izraditi jednu kopiju softvera za potrebe sigurnosnog kopiranja i koristiti tu sigurnosnu kopiju za prijenos softvera ako je nabavljen kao samostalni softver, kao što je opisano u odjeljku 4 ispod.

3. Privatnost; Pristanak na korištenje podataka. Vaša nam je privatnost važna. Neke značajke softvera šalju i primaju informacije prilikom korištenja tih značajki. Većinu tih značajki možete isključiti na korisničkom sučelju ili ih ne koristiti. Prihvaćanjem ovog ugovora ili korištenjem softvera pristajete na to da Microsoft prikuplja, koristi i otkriva podatke kao što je opisano u Microsoftovoj Izjavi o zaštiti privatnosti (aka.ms/privacy), i kao što može biti opisano u korisničkom sučelju povezanom sa značajkama softvera.

4. Prijenos. Odredbe ovog članka ne primjenjuju se ako ste softver nabavili kao potrošač u Njemačkoj ili u bilo kojoj zemlji navedenoj na ovom mjestu (aka.ms/transfer). U tom slučaju, bilo kakav prijenos softvera trećim stranama i prava na njegovo korištenje moraju biti u skladu s mjerodavnim zakonom.

a. Predinstalirani softver na uređaju. Ako ste softver kupili predinstaliran na uređaju (kao i ako ste nadogradili sa softvera predinstaliranog na uređaj), licencu za korištenje softvera smijete prenijeti izravno na drugog korisnika, samo s licenciranim uređajem. Prijenos mora uključivati softver i, ako je isporučena s uređajem, autentičnu Windows naljepnicu koja sadrži ključ proizvoda. Prije svakog dopuštenog prijenosa treća se osoba mora složiti da se ovaj ugovor primjenjuje na prijenos i korištenje softvera.

b. Samostalni softver. Ako ste softver dobili kao samostalni softver (kao i ako ste nadogradili sa softvera koji ste kupili kao samostalni softver), licencu za korištenje softvera smijete prenijeti na drugi uređaj koji vam pripada. Softver smijete prenijeti (zajedno s licencom) i na tuđi uređaj ako (i) ste prvi licencirani korisnik softvera i (ii) novi korisnik prihvaća odredbe ovog ugovora. Za prijenos softvera smijete koristiti sigurnosnu kopiju koju smijete izraditi ili instalacijski medij na kojem ste dobili softver. Svaki put kada prenosite softver na novi uređaj, morate ga ukloniti s prethodnog uređaja. Ne smijete prenijeti softver da biste licencu koristili na više uređaja.

5. Autorizirani softver i aktivacija. Ovlašteni ste za korištenje ovog softvera samo ako ste ispravno licencirani, a softver je ispravno aktiviran originalnim ključem proizvoda ili drugom ovlaštenom metodom. Kada se povežete s internetom tijekom korištenja softvera, softver će automatski stupiti u kontakt s Microsoftom ili njegovim povezanim društvom da bi proveo aktivaciju radi povezivanja softvera s određenim uređajem. Softver možete aktivirati i ručno putem interneta ili telefona. U svakom slučaju, doći će do prijenosa određenih informacija i možda ćete morati podmiriti troškove korištenja interneta, odnosno telefona i SMS-a. Tijekom aktivacije (ili ponovne aktivacije pokrenute promjenom komponenti vašeg uređaja)

softver može otkriti da je instalirani primjerak softvera krivotvoren, neispravno licenciran ili sadrži neovlaštene izmjene. Ako aktivacija ne uspije, softver će se pokušati popraviti zamjenom zlonamjerno mijenjanog Microsoftova softvera originalnim Microsoftovim softverom. Možete primiti i podsjetnike da pribavite ispravnu licencu za softver. Uspješna aktivacija nije potvrda da je softver originalan ili ispravno licenciran. Nije vam dopušteno zaobilaziti aktivaciju. Da biste odredili je li vaš softver originalan i posjedujete li valjanu licencu, pogledajte (aka.ms/genuine). Određena ažuriranja, podrška i druge usluge mogu se ponuditi samo korisnicima originalnog Microsoftova softvera.

- 6. Ažuriranja.** Softverpovremeno provjerava postoje li ažuriranja za sustav i aplikacije te ih za vas preuzima i instalira. Ažuriranja možete pribaviti samo od Microsofta ili iz ovlaštenih izvora, a Microsoft će možda morati ažurirati vaš sistem da bi vam dao ta ažuriranja. Prihvatanjem ovog ugovora slažete se primiti ove vrste automatskih ažuriranja bez dodatnih obavijesti.
- 7. Prava na starije verzije.** Ako ste uređaj nabavili od proizvođača ili strane koja instalira softver s predinstaliranom verzijom sustava Windows Professional, možete koristiti verzije Windows 8.1 ili Windows 7 Professional, ali samo dok Microsoft pruža podršku za tu stariju verziju, kako je definirano na (aka.ms/windowslifecycle). Ovaj se ugovor primjenjuje na vaše korištenje starijih verzija. Ako ranija verzija obuhvaća različite komponente, sve odredbe za te komponente u ugovoru koji se dobiva uz raniju verziju primjenjivat će se na vaše korištenje tih komponenti. Proizvođač, osoba koja je instalirala softver i Microsoft nisu vam dužni dati starije (ranije) verzije softvera. Raniju verziju morate nabaviti zasebno, za što ćete možda morati platiti naknadu. Stariju verziju možete bilo kada zamijeniti verzijom softvera koju ste originalno nabavili.
- 8. Zemljopisna ograničenja i ograničenja izvoza.** Ako je na pakiranju softvera naznačeno zemljopisno područje, ovlašteni ste aktivirati taj softver samo na tom području. Morate se pridržavati svih lokalnih i međunarodnih izvoznih zakona i propisa primjenjivih na softver koji obuhvaćaju odredbe o ograničenjima u pogledu odredišta, krajnjih korisnika i krajnjeg korištenja. Za dodatne informacije o zemljopisnim ograničenjima i ograničenjima izvoza, posjetite (aka.ms/georestrict) i (aka.ms/exporting).

9. Postupci podrške i povrata.

- a. Za predinstalirani softver na uređaju.** Podršku za softver zatražite od proizvođača uređaja ili strane koja ga je instalirala. Pogledajte broj za podršku koji ste dobili uz softver. Microsoft može pružiti ograničene usluge podrške za druga ažuriranja i nadopune koje ste dobili izravno od Microsofta za ispravno licencirani softver kao što je opisano na (aka.ms/mssupport). Ako tražite povrat uplaćenog iznosa, obratite se proizvođaču ili strani koja je instalirala softver da biste saznali kakva su njihova pravila

glede povrata uplaćenog iznosa. Morate se pridržavati tih pravila koja za povrat uplaćenog iznosa mogu od vas tražiti da vratite softver s cijelim uređajem na kojemu je softver instaliran.

b. Za softver nabavljen od prodavatelja. Microsoft osigurava ograničene usluge podrške za ispravno licencirani softver kao što je opisano na (aka.ms/mssupport). Ako ste kupili softver od prodavatelja i tražite povrat plaćenog iznosa, a ne možete ga ostvariti na mjestu gdje ste kupili softver, dodatne informacije o Microsoftovim pravilima o povratu plaćenog iznosa zatražite od Microsofta. Pogledajte (aka.ms/msoffices), u Hrvatskoj nazovite Microsoftov centar na broj +385 800 300 300 ili pogledajte (aka.ms/nareturns).

10. Obvezujuća arbitraža i odricanje od prava na zajedničku tužbu ako živite (ili vam je mjesto poslovanja) u Sjedinjenim Američkim Državama.

Nadamo se da nikada neće doći do spora, no ako do njega dođe, vi i mi pristajemo na to da se spor pokuša neformalno riješiti unutar 60 dana. Ako to nije moguće, vi i mi pristajemo na **obvezujuću pojedinačnu arbitražu koju će voditi organizacija American Arbitration Association („AAA“) prema Federalnom zakonu o arbitraži („FAA“) te ne podizati tužbe na sudu pred sucem ili porotom.** Umjesto toga, svi sporovi rješavat će se pred neutralnim arbitrom čija će odluka biti konačna uz ograničeno pravo žalbe prema FAA. **Nisu dopuštene zajedničke tužbe, zajedničke arbitraže, tužbe privatnog odvjetnika i svi drugi postupci u kojima netko nastupa u funkciji predstavnika. Kombiniranje pojedinačnih postupaka bez suglasnosti svih strana također nije dopušteno.** „Mi“, „naše“ i „nas“ uključuje Microsoft, proizvođača uređaja i stranu koja instalira softver.

a. Pokriveni sporovi – sve osim intelektualne imovine. Pojam „spor“ širok je koliko je to moguće. On uključuje sva potraživanja ili nesuglasice između vas i proizvođača ili strane koja instalira softver ili vas i Microsofta, bilo zbog softvera, njegove cijene ili ovog ugovora, prema svakoj pravnoj teoriji uključujući ugovor, jamstvo, izvanugovornu odgovornost, zakone i propise, **osim sporova koji se odnose na provedbu ili valjanost prava intelektualnog vlasništva vas, vaših davatelja licence, nas ili naših davatelja licence.**

b. Prvo pošaljite Obavijest o sporu. Ako imate spor i naši ga predstavnici korisničke službe ne mogu riješiti, proizvođaču ili strani koja instalira softver poštom pošaljite Obavijest o sporu s oznakom ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Ako je vaš spor s Microsoftom, obavijest pošaljite na Microsoft Corporation s oznakom ATTN: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Navedite svoje ime, adresu, kako možemo stupiti u kontakt s vama, koji je problem te što želite. Obrazac je dostupan na

(aka.ms/disputeform). Mi ćemo napraviti isto ako imamo spor s vama. Ako spor nije riješen nakon 60 dana, arbitražu zatražiti možete vi ili to možemo mi.

c. Opcija suda za mala potraživanja. Umjesto slanja Obavijesti o sporu te ako ispunjavate zahtjeve suda, možete protiv nas pokrenuti postupak na sudu za mala potraživanja u okrugu gdje živite (ili u mjestu poslovanja) ili u našem mjestu poslovanja – King County, Washington, SAD, ako je vaš spor s Microsoftom. Nadamo se da ćete nam poslati Obavijest o sporu i dati nam 60 dana da to pokušamo riješiti, no to ne morate napraviti prije pokretanja postupka na sudu za manja potraživanja.

d. Postupak arbitraže. AAA će provesti arbitražu po svojim Trgovačkim arbitražnim pravilima (ili ako ste pojedinac i softver koristite u osobne svrhe ili u kućanstvu ili ako je vrijednost spora 75.000 USD ili manje, bez obzira na to jeste li pojedinac i kako koristite softver, primjenjuju se njihova Pravila arbitraže za kupce). Dodatne informacije potražite na (aka.ms/adr) ili nazovite +1-800-778-7879. Da biste pokrenuli arbitražu, obrazac dostupan na (aka.ms/arbitration) pošaljite organizaciji AAA; kopiju pošaljite proizvođaču ili strani koja instalira softver (ili Microsoftu ako je vaš spor s Microsoftom). Ako je vrijednost spora 25.000 USD ili manje, sva saslušanja bit će putem telefona osim ako arbitar ne pronađe dobar razlog za održavanje osobnog saslušanja. Svako saslušanje uživo održat će se u vašem okrugu (ili u mjestu poslovanja) ili našem mjestu poslovanja – King County, Washington, ako je vaš spor s Microsoftom. Vi birate. Arbitar vama individualno može dodijeliti nadoknadu štete u jednakom iznosu kao i sud. Arbitar samo vama individualno može dodijeliti oslobađanje ili privremenu sudsku zaštitu da se zadovolji vaš individualni zahtjev.

e. Naknade i plaćanja arbitraže.

(i) **Sporovi u vrijednosti 75.000 USD ili manje.** Proizvođač ili strana koja instalira softver (ili Microsoft ako je vaš spor s Microsoftom) u najkraćem će vam roku nadoknaditi vaše troškove podizanja spora i platiti naknade i troškove organizaciji AAA i arbitru. Ako odbijete našu zadnju pisanu nagodbu prije imenovanja arbitra, vaš spor nastavlja se do odluke arbitra („odluka“). Ako vam arbitar dodjeli više od iznosa zadnje pisane ponude, proizvođač ili strana koja instalira softver (ili Microsoft ako je vaš spor s Microsoftom) će: (1) platiti iznos odluke ili 1000 USD, ovisno koji je iznos veći; (2) platiti iznos razumnih odvjetničkih naknada, ako postoje; i (3) nadoknaditi sve razumne troškove (uključujući troškove i pristojbe sudskih vještaka) vašeg odvjetnika nastale prilikom istraživanja, pripreme i traženja obeštećenja tijekom arbitraže. Ukoliko se mi i vi ne dogovorimo oko iznosa, arbitar će odrediti iznose.

(ii) **Sporovi u vrijednosti većoj od 75.000 USD.** Pravila organizacije AAA upravljat će plaćanjem troškova podizanja spora i plaćanjem naknade i troškova organizacije AAA i arbitra.

(iii) **Sporovi bilo koje vrijednosti.** Ako pokrenete arbitražu, mi nećemo tražiti isplatu naknade i troškova organizacije AAA i arbitra ili vaših troškova podizanja spora ako su vam nadoknađeni samo ako arbitar utvrdi da je arbitraža neosnovana ili zatražena u nepodobne svrhe. Ako mi zatražimo arbitražu, platit ćemo sve troškove podizanja spora i sve naknade i troškove organizaciji AAA i arbitru. Od vas nećemo tražiti plaćanje naknada i troškova naših odvjetnika za bilo koju arbitražu. Troškovi i naknade nisu uračunate u izračun vrijednosti spora.

f.Mora se podnijeti unutar jedne godine. Svaki zahtjev ili spor (osim sporova zbog intelektualne imovine – pogledajte članak 10.a) i vi i mi moramo podnijeti sudu za mala potraživanja ili arbitraži unutar jedne godine od trenutka kada se prvi puta može podnijeti. U suprotnom trajno zastarijeva.

g.Djelomična nevaljanost. Ako se otkrije da je odricanje od prava na zajedničku tužbu nezakonito ili neovršivo zbog cijelog spora ili njegovih dijelova, ti dijelovi neće se rješavati arbitražom, već na sudu, a ostatak arbitražom. Ako se otkrije da je neka druga odredba Članka 10 nezakonita ili neovršiva, ta odredba proglasit će se nevaljanom, a ostatak Članka 10 i dalje će biti valjan.

h.Sukob s pravilima organizacije AAA. Ovaj ugovor primjenjuje se ako je u sukobu s Trgovačkim arbitražnim pravilima ili Pravilima arbitraže za kupce organizacije AAA.

i.Microsoft kao ugovorna strana ili korisnik u ime treće osobe. Ako je Microsoft proizvođač uređaja ili ako softver nabavite od prodavatelja, Microsoft je ugovorna strana. U suprotnom, Microsoft Corporation nije ugovorna strana, već korisnik u ime treće osobe u pogledu svih sporova između vas i proizvođača ili strane koja instalira softver riješenih neformalnim pregovorima ili arbitražom.

11. Mjerodavno pravo. Zakoni savezne države ili države u kojoj živite (ili one u kojoj je vaše mjesto poslovanja) mjerodavni su za sve druge zahtjeve i sporove u vezi sa softverom, njegovom cijenom ili ovim ugovorom, što obuhvaća i zahtjeve zbog povrede ugovora i zahtjeve na temelju zakona za zaštitu potrošača, zakona o nelojalnoj konkurenciji, zakona o prešutnom jamstvu, zbog stjecanja bez osnove i izvanugovorne odgovornosti, bez obzira na sukobe zakonskih načela. U Sjedinjenim Državama FAA regulira sve odredbe u vezi s arbitražom.

12. Potrošačka prava, regionalne varijacije. Ovaj ugovor opisuje određena zakonska prava. Na temelju zakona važećih u vašoj državi možda imate i neka druga prava, uključujući potrošačka prava. Određena prava može vam ustupiti i strana od koje ste kupili softver. Ovim se ugovorom ne mijenjaju ta druga prava ako zakoni vaše savezne države ili države to ne dopuštaju. Na primjer, ako ste softver nabavili u jednoj od ispod navedenih regija, ili ako se primjenjuju obavezni državni zakoni, u tom slučaju na vas se odnose sljedeće odredbe:

a. Australija. Pod pojmom „Ograničeno jamstvo“ podrazumijeva se izričito jamstvo koje daje Microsoft ili proizvođač ili strana koja instalira softver. To se jamstvo daje uz druga prava i pravna sredstva koja možda imate prema zakonu, što obuhvaća vaša prava i pravna sredstva u skladu sa zakonskim jamstvima prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača.

U ovom se članku pojam „proizvodi“ odnosi na softver za koji Microsoft ili proizvođač ili strana koja instalira softver daje izričito jamstvo. Naši proizvodi isporučuju se s jamstvima koja nije moguće izuzeti prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača. Imate pravo na zamjenu proizvoda ili povrat novca u slučaju značajnog kvara, kao i na kompenzaciju za svaki drugi gubitak ili štetu koju je razumno bilo moguće predvidjeti. Imate pravo i na popravak ili zamjenu proizvoda ako proizvodi nisu prihvatljive kvalitete, a kvar ne predstavlja značajni kvar.

b. Kanada. Primanje ažuriranja na svom uređaju možete zaustaviti isključivanjem pristupa internetu. Ako se i kada ponovno spojite na internet, softver će nastaviti s traženjem i instaliranjem ažuriranja.

c. Europska Unija. Ograničenja akademske upotrebe u odjeljku 13.d (i) ispod, ne primjenjuju se u državama navedenim na ovom mjestu: (aka.ms/academicuse).

d. Njemačka i Austrija.

(i) **Jamstvo.** Ispravno licencirani softver funkcionirat će kao što je opisano u Microsoftovoj dokumentaciji koju ste dobili uz softver. Međutim, proizvođač ili osoba koja instalira softver i Microsoft ne daju nikakva ugovorna jamstva povezana s licenciranim softverom.

(ii) **Ograničenje odgovornosti.** U slučaju namjere, krajnje nepažnje, potraživanja temeljena na Zakonu o odgovornosti proizvoda, kao i u slučaju smrti ili tjelesne ili fizičke ozljede, proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft odgovorni su prema zakonskim propisima.

Temeljem prethodne rečenice, proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft bit će odgovorni samo za nepažnju ako proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft krši takve bitne ugovorne obveze, ispunjavanje kojih omogućuje očekivanu izvedbu ovog ugovora, čija povreda bi ugrozila svrhu ovog ugovora i sukladnost s njime u koje strana može imati stalno povjerenje („kardinalne obveze“). U drugim slučajevima nepažnje, proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft neće biti odgovorni za nepažnju.

e. Ostale regije. Pogledajte (aka.ms/variations) za trenutni popis regionalnih odstupanja.

13. Dodatne obavijesti.

a. Mreže, podaci i korištenje interneta. Neke značajke softvera i usluga kojima se pristupa softverom možda će zahtijevati pristup vašeg uređaja internetu. Na vaš pristup i korištenje (uključujući troškove) primjenjuju se uvjeti ugovora vašeg davatelja usluga mobilne telefonije ili interneta. Određene značajke softvera mogu vam pomoći da internetu pristupite učinkovitije, no izračuni korištenja koje daje softver mogu se razlikovati od mjerenja vašeg davatelja usluge. Vi ste uvijek odgovorni za (i) razumijevanje i poštivanje uvjeta svojih planova i ugovora te (ii) svih problema nastalih korištenjem ili pristupanjem mrežama, uključujući javne/otvorene mreže. Softver možete koristiti za povezivanje s mrežama i dijeljenje informacija o pristupu tim mrežama samo ako imate dopuštenje za to.

b. Vizualni standardi H.264/AVC i MPEG-4 i videostandardi VC-1. Softver može uključivati tehnologije dekodiranja H.264/MPEG-4 AVC i/ili VC-1. MPEG LA, L.L.C. zahtijeva prikaz ove obavijesti:

OVAJ JE PROIZVOD LICENCIRAN U SKLOPU PATENTNOG PORTFELJA VIDEOSTANDARDA AVC, VC-1, MPEG-4 PART 2 ZA KORISNIČKU OSOBNU I NEKOMERCIJALNU UPOTREBU ZA (i) KODIRANJE VIDEOZAPISA U SKLADU S GORE NAVEDENIM STANDARDIMA („VIDEOSTANDARDI“) I/ILI (ii) DEKODIRANJE AVC, VC-1 I MPEG-4 PART 2 VIDEOZAPISA KOJE JE KODIRAO KORISNIK U SVRHU OSOBNIH I NEKOMERCIJALNIH AKTIVNOSTI I/ILI JE NABAVLJEN OD DOBAVLJAČA VIDEOZAPISA KOJI IMA LICENCU ZA DOBAVU VIDEOSTANDARDA. LICENCA SE NE ODOBRAVA NITI SE PODRAZUMIJEVA ZA BILO KOJU DRUGU UPOTREBU. DODATNE INFORMACIJE ZATRAŽITE OD TVRTKE MPEG LA, L.L.C. POGLEDAJTE (AKA.MS/MPEGLA).

c. Zaštita od zlonamjernog softvera. Microsoft brine o zaštiti vašeg uređaja od zlonamjernog softvera. Softver će uključiti zaštitu od zlonamjernog softvera ako neka

druga zaštita nije instalirana ili je istekla. Da bi se to postiglo, drugi softveri za zaštitu od zlonamjernog softvera onemogućit će se ili će se možda morati ukloniti.

d. Verzije s ograničenim pravima. Ako je verzija softvera koju ste nabavili označena ili na bilo koji drugi način određena za specifičnu ili ograničenu upotrebu, možete ga koristiti samo kako je određeno. Takve verzije softvera ne smijete koristiti za komercijalne ili neprofitne aktivnosti ni aktivnosti koje generiraju prihode.

(i) **Akademsko upotreba.** Za akademsku upotrebu, u trenutku kupovine morate biti student ili pripadati nastavničkom osoblju ili osoblju obrazovne ustanove.

(ii) **Procjena.** Za korištenje u svrhu procjene (testiranje ili demonstraciju) softver ne možete prodati, koristiti u stvarnom radnom okruženju ili koristiti nakon probnog razdoblja. Bez obzira na eventualne suprotne tvrdnje u ovom Ugovoru, **softver za procjenu pruža se „KAKAV JEST” i na te se verzije ne primjenjuje nikakvo jamstvo, prešutno ili izričito (uključujući Ograničeno jamstvo).**

(iii) **NFR.** Ne smijete prodavati softver označen kao „NFR”, odnosno „Not for Resale”.

(iv) **Pretpregled.** Možete odlučiti upotrebljavati pretpregled, verziju za insidere, beta-verziju ili druga predizdanja softvera („pretpregledi”) koje Microsoft učini dostupnima. Pretpreglede možete upotrebljavati samo do datuma isteka softvera i pod uvjetom da postupate u skladu sa svim odredbama ovog Ugovora. Pretpregledi su eksperimentalni i mogu se značajno razlikovati od komercijalno izdane verzije. Bez obzira na eventualne suprotne tvrdnje u ovom Ugovoru, **pretpregledi se pružaju „KAKVI JESU” i na te se verzije ne primjenjuje nikakvo jamstvo, prešutno ili izričito (uključujući Ograničeno jamstvo).** Instaliranjem pretpregleda na svom uređaju možete poništiti jamstvo uređaja ili utjecati na njega i možda nećete imati pravo na podršku uređaja ili mrežnog operatera, ako je to primjenjivo. Microsoft nije odgovoran za bilo kakvu štetu koju ste zbog toga pretrpjeli. Microsoft možda neće pružati usluge podrške za pretpreglede. Ako tvrtki Microsoft pošaljete komentare, prijedloge ili druge povratne informacije o pretpregledu („podnesak”), dajete tvrtki Microsoft i njezinim partnerima pravo na korištenje podneska na bilo koji način i u bilo koju svrhu.

14. Cjelovitost ugovora. Ovaj ugovor (i licencne odredbe koje su ispisane na papiru ili druge odredbe koje su priložene uz softver, dodatke, ažuriranja i usluge koje pruža proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft, a vi ih koristite) i uvjeti koji se nalaze na web-vezama navedenim u ovom ugovoru predstavljaju cjelokupan ugovor za softver i sve takve

dodatke, ažuriranja i usluge (ako proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft ne pruža druge uvjete s takvim dodacima, ažuriranjima ili uslugama). Ovaj ugovor možete pregledati nakon pokretanja softvera na (aka.ms/useterms) ili u softveru, tako da odete na Postavke – Sustav – O sustavu. Ugovorne odredbe možete također pregledati na bilo kojoj od veza navedenih u ovom ugovoru, tako da u adresnu traku preglednika upišete URL-ove, te se obvezujete da ćete tako i postupiti. Pristajete na to da ćete pročitati uvjete prije korištenja softvera ili usluga, uključujući sve povezane uvjete. Razumijete da ćete korištenjem softvera i usluga prihvatiti ovaj ugovor i povezane uvjete. U ovom ugovoru nalaze se i veze s informacijama. Veze koje sadrže napomene i uvjete koji obvezuju vas i nas su:

- Microsoftova izjava o zaštiti privatnosti (aka.ms/privacy)
- Microsoftov ugovor o pružanju usluga (aka.ms/msa)
- Licencne odredbe programa Adobe Flash Player (aka.ms/adobeflash)

OGRANIČENO JAMSTVO

Proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver jamči da će ispravno licencirani softver funkcionirati kao što je opisano u Microsoftovoj dokumentaciji koju ste dobili uz softver. Ako ažuriranja ili nadopune dobijete izravno od Microsofta tijekom razdoblja od 90 dana ovog ograničenog jamstva, ograničeno jamstvo za njih pruža Microsoft. Ovo ograničeno jamstvo ne obuhvaća probleme koje ste sami prouzročili, koji su nastali jer niste slijedili naše upute ili su posljedica događaja na koje Microsoft, proizvođač ili strana koja instalira softver ne može utjecati. Ograničeno jamstvo započinje kada prvi korisnik nabavi softver i traje 90 dana. Ako tijekom tih 90 dana primite nadopune, ažuriranja ili zamjenski softver od proizvođača ili strane koja instalira softver ili Microsofta, na njih će se jamstvo primjenjivati do isteka jamstva ili 30 dana, ovisno o tome koje je od ta dva razdoblja dulje. Prijenos softvera neće produžiti trajanje ograničenog jamstva.

Proizvođač ili strana koja instalira softver i Microsoft ne daju nikakva druga izričita jamstva ni uvjete. **Proizvođač, strana koja instalira softver i Microsoft isključuju sva prešutna jamstva i uvjete, uključujući ona u vezi s potrebnim svojstvima za redovitu uporabu ili za promet, prikladnosti za određenu svrhu te nepovredom prava trećih. Ako vaši lokalni zakoni ne dopuštaju isključenje prešutnih jamstava, prešutna jamstva ili uvjeti traju samo za vrijeme ograničenog jamstva i ograničeni su do mjere dopuštene vašim lokalnim zakonima. Ako lokalni zakon zahtijeva duže razdoblje ograničenog jamstva, unatoč ovom ugovoru, onda će**

jamstvo vrijediti to duže razdoblje, ali možete iskoristiti samo pravna sredstva dopuštena ovim ugovorom.

Ako proizvođač, strana koja instalira softver ili Microsoft povrijedi svoje ograničeno jamstvo, po vlastitom će izboru: (i) besplatno popraviti ili zamijeniti softver ili (ii) prihvatiti povrat softvera (ili ako tako odluči, uređaja na kojem je softver predinstaliran) i vratiti eventualni uplaćeni iznos. Proizvođač ili strana koja je instalirala softver (ili Microsoft ako ste ga nabavili izravno od Microsofta) mogu popraviti ili zamijeniti dodatke, ažuriranja ili zamjenski softver ili ponuditi povrat eventualno uplaćenog iznosa. **To su vaša jedina pravna sredstva u slučaju povrede jamstva.** Ovo ograničeno jamstvo daje vam specifična zakonska prava, a možete imati i druga prava koja mogu biti različita u različitim saveznm državama ili zemljama.

Osim bilo kakvog popravka, zamjene ili povrata koje može pružiti proizvođač, strana koja je instalirala softver ili Microsoft na temelju ovog ograničenog jamstva, bilo kojeg drugog dijela ovog ugovora ili bilo koje pravne teorije nemate pravo ni na kakvu naknadu štete ili drugo pravno sredstvo, uključujući izgubljenju dobit ili izravnu, posljedičnu, posebnu, neizravnu ili slučajnu štetu. Isključenja štete i ograničenja pravnih sredstava u ovom ugovoru vrijede čak i ako popravak, zamjena ili povrat novca za softver nije u potpunosti nadoknadio svu štetu ili ako je proizvođač, strana koja je instalirala softver ili Microsoft znao ili je trebao znati za mogućnost nastanka štete ili ako pravno sredstvo ne ispunjava svoju osnovnu svrhu. Neke savezne države i države ne dopuštaju isključenje ili ograničenje odgovornosti za slučajne, posljedične ili druge štete, stoga gore navedena ograničenja ili isključenja ne moraju vrijediti za vas. **Ako prema lokalnom zakonu imate pravo na naknadu štete od proizvođača, strane koja je instalirala softver ili Microsofta unatoč ovom ugovoru, ne možete dobiti naknadu veću od iznosa koji ste platili za softver (ili do 50 USD ako ste softver dobili besplatno).**

POSTUPCI TRAŽENJA JAMSTVA

Za servis ili povrat novca morate dati kopiju dokaza o kupnji i postupati u skladu s pravilima o povratu proizvođača ili strane koja je instalirala softver, što od vas može zahtijevati da vratite softver s cijelim uređajem na kojem je softver instaliran; naljepnica s potvrdom o autentičnosti koja sadrži ključ proizvoda (ako je isporučena s uređajem) mora biti zalijepljena.

Obratite se proizvođaču ili strani koja je instalirala softver na adresu ili besplatni telefonski broj koji ste dobili uz uređaj da biste saznali kako dobiti jamstvenu uslugu za ovaj softver. Ako je Microsoft proizvođač uređaja ili ako ste softver nabavili od prodavača, obratite se Microsoftu putem sljedećih podataka za kontakt:

1. Sjedinjene Američke Države i Kanada. Servis pod jamstvom i informacije o povratu novca koji ste platili za softver nabavljen u Sjedinjenim Američkim Državama ili Kanadi zatražite od

Microsoft, i to pozivom na telefonski broj (800) MICROSOFT; poštom na adresu Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, USA ili posjetite adresu (aka.ms/nareturns).

2. Europa, Bliski istok i Afrika. Ako ste softver nabavili u Europi, na Bliskom istoku ili u Africi, kontaktirajte ili Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland ili Microsoftovo povezano društvo u svojoj državi (pogledajte aka.ms/msoffices).
3. Australija. Ako ste softver nabavili u Australiji, da biste podnijeli zahtjev, obratite se Microsoftu na telefonski broj 13 20 58 ili poštom na adresu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.
4. Ostale države. Ako ste softver nabavili u drugoj državi, obratite se Microsoftovom povezanom društvu u svojoj državi (pogledajte aka.ms/msoffices).

[Pružanje jamstva za mobilni inventarni broj]

NEMA JAMSTVA

SOFTVER NA VAŠEM UREĐAJU (UKLJUČUJUĆI APLIKACIJE) LICENCIRAN JE „KAKAV JEST.“ SAMI SNOSITE SVU ODGOVORNOST ZA KVALITETU I FUNKCIONIRANJE SOFTVERA, I TO DO MAKSIMALNOG OPSEGA PREDVIĐENOG LOKALNIM ZAKONOM. NE BUDE LI ISTI FUNKCIONIRAO, PREUZIMATE SVE TROŠKOVE SERVISIRANJA ILI POPRAVKA. PROIZVOĐAČ I MICROSOFT NE DAJU NIKAKVA IZRIČITA JAMSTVA NI ODREDBE ZA SOFTVER. DO OPSEGA DOPUŠTENOG LOKALNIM ZAKONOM, PROIZVOĐAČ I MICROSOFT ISKLJUČUJU SVA IMPLICIRANA JAMSTVA I UVJETE, UKLJUČUJUĆI ONA VEZANA ZA MOGUĆNOST PRODAJE, KVALITETU, PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU I NEKRŠENJE PRAVA. PREMA LOKALNOM ZAKONU MOŽDA VAM PRIPADAJU I NEKA DODATNA POTROŠAČKA ILI ZAKONSKA PRAVA KOJA OVAJ UGOVOR NE MOŽE PROMIJENITI.

PREDVIĐA LI LOKALNI ZAKON JAMSTVO, GARANCIJU ILI ODREDBU UNATOČ OVOM UGOVORU, NJIHOVO TRAJANJE OGRANIČENO JE NA 90 DANA OD DANA KUPOVINE SOFTVERA. POVRIJEDI LI PROIZVOĐAČ ILI MICROSOFT TAKVO JAMSTVO, GARANCIJU ILI ODREDBU, ISTI ĆE PO VLASTITOM IZBORU (I) BESPLATNO POPRAVITI ILI ZAMIJENITI SOFTVER ILI (II) PRIHVATITI POVRAT SOFTVERA (ILI PO VLASTITOM IZBORU POVRAT UREĐAJA NA KOJEM JE INSTALIRAN SOFTVER) I VRATITI EVENTUALNI PLAĆENI IZNOS. TO SU VAŠA JEDINA PRAVNA SREDSTVA U SLUČAJU POVREDE JAMSTVA, GARANCIJE ILI ODREDBI PREDVIĐENIH LOKALNIM ZAKONOM.

DO OPSEGA DOPUŠTENOG LOKALNIM ZAKONOM, POSTOJI LI TEMELJ ZA NAKNADOM ŠTETE, PROIZVOĐAČ ILI MICROSOFT NADOKNADIT ĆE VAM SAMO IZRAVNU ŠTETU DO IZNOSA

PLAĆENOG ZA SOFTVER (ILI DO 50 USD AKO STE SOFTVER DOBILI BESPLATNO). ODRIČETE SE SVIH PRAVA DA OD RAZVOJNOG INŽENJERA APLIKACIJE TRAŽITE NAKNADU ZA BILO KAKVU DRUGU ŠTETU ILI PRAVNA SREDSTVA, UKLJUČUJUĆI IZGUBLJENU DOBIT TE IZRAVNU, POSLJEDIČNU, POSEBNU, NEIZRAVNU ILI SLUČAJNU ŠTETU, PREMA BILO KOJEM DIJELU OVOG UGOVORA ILI PREMA BILO KOJOJ TEORIJI. OVA OGRANIČENJA PRIMJENJUJU SE NA (I) SVE POVEZANO S OVIM UGOVOROM, SOFTVEROM (UKLJUČUJUĆI APLIKACIJE), UREĐAJEM, USLUGAMA, OŠTEĆENJEM ILI GUBITKOM PODATAKA, NEMOGUĆNOŠĆU PRIJENOSA ILI PRIMITKA PODATAKA, SADRŽAJEM (UKLJUČUJUĆI KOD) NA INTERNETSKIM MJESTIMA ILI PROGRAMIMA TREĆIH STRANA TE NA (II) ZAHTJEVE ZBOG POVREDE UGOVORA, JAMSTVA, GARANCIJE ILI ODREDBE; OBJEKTIVNU ODGOVORNOST, NEPAŽNJU ILI NA DRUGE IZVANUGOVORNE ODGOVORNOSTI; KRŠENJA STATUTA ILI UREDBE, NEPOŠTENO OBOGAĆIVANJE; ILI NA SVAKU DRUGU TEORIJU.

ISKLUČENJA ŠTETE I OGRANIČENJA PRAVNIH SREDSTAVA U OVOM UGOVORU VRIJEDE ČAK I AKO NEMA PRAVNIH SREDSTAVA (SOFTVER JE LICENCIRAN „KAKAV JEST”), AKO POPRAVAK, ZAMJENA ILI POVRAT NOVCA (AKO JE PREDVIĐEN LOKALNIM ZAKONOM) NIJE U POTPUNOSTI NADOKNADIO SVU ŠTETU, AKO JE PROIZVOĐAČ ILI MICROSOFT ZNAO ILI TREBAO ZNATI ZA MOGUĆNOST NASTANKA ŠTETE ILI AKO PRAVNO SREDSTVO NE ISPUNJAVA SVOJU OSNOVNU SVRHU.

Provjerite s proizvođačem je li uređaj pokriven jamstvom.